

TOLEDO/CLEVELAND/DETROIT SALES: 419-870-2797

Since 1989.

WWW.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR



CELEBRATING 28 YEARS OF  
SERVICE SINCE 1989

DETROIT

CLEVELAND 216-688-9045  
CLEVELAND - LORAIN

FREE!

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

25 de agosto, 2017 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 61, No. 26

ONE WORLD DAY, AUGUST 27, P. 11

Juan Manuel Solana culmina ciclo como Cónsul de México en Michigan/Norte de Ohio

Por: Isabel Flores,  
Corresponsal La Prensa

DETROIT: Juan Manuel Solana, Cónsul de México para Michigan y Norte de Ohio concluye este jueves 31 de agosto [2017] su período como representante de dicha circunscripción consular, luego de cuatro años de arduo trabajo y contacto directo con la comunidad.

"Me voy muy contento por el trabajo realizado y dejo las oficinas funcionando muy bien para el nuevo Cónsul que está por llegar en Septiembre", comentó Solana en entrevista para La Prensa.

Juan Manuel Solana es un economista con una sólida formación en los campos de marketing, finanzas, comercio internacional y



¡Gracias!

diplomacia. Nació en la Ciudad de México el 22 de febrero de 1959, se graduó de la Universidad Iberoamericana en 1981 y continuó sus estudios de postgrado en el Colegio Nacional de Economía. Se especializó en Econometría. Trabajó durante nueve años como profesor en la Universidad Iberoamericana.

En 1996, Solana comenzó su carrera diplomática como Cónsul de Asuntos Económicos en el Consulado de México en Houston, Texas. Esta experiencia se amplió como Cónsul de México

en Albuquerque, Nuevo México donde fue nombrado desde 2001 hasta su nombramiento al Consulado en Indianápolis, Indiana el 3 de diciembre de 2007. El 6 de septiembre de 2013 fue nombrado Cónsul de México en Detroit.

De 1993 a 1996 fue Vicepresidente Senior del Proyecto "Nego-centros" del Sistema Mexicano de Administración de Pequeñas Empresas. Este programa fue apoyado por "Nacional Financiera", el mayor banco mexicano en Banco Mexicano Somex, que fue el cuarto banco mexicano líder.

De 1989 a 1993 formó

parte de una consultoría como Socio Senior con clientes en el ámbito nacional e internacional, entre otros; El Banco Mundial, el Banco Interamericano de Desarrollo, la Universidad de Tokio, el Ministerio de Desarrollo Industrial y Comercio de México y varios bancos mexicanos.

La experiencia bancaria de Solana vino de 1983 a 1989 como Directora de Planificación y Desarrollo de Nuevos Productos en Banco Mexicano Somex, que fue el cuarto banco mexicano líder.

One Stop For All Your Hispanic Needs

Spartan Stores  
303 Main Street Toledo, OH, 43605  
Ph: 419-690-0530

El Popular Chorizo Assorted Varieties 12 oz. p.c. \$3/\$9

Grade A Fresh Boneless, Skinless Chicken Steak Value Pack Per Lb. \$2.28

USDA Inspected Fresh Pork Butt Roast Per Lb. \$1.49

El Milagro Corn Tortilla Chips 2/5 2/\$5 Goya Sazon 3/5 10 Goya Borracho 5.99 San Marcos Whole Jalapeños 99¢ Goya Canillas 2 lb. 99¢

Tomatillos Per Lb. 99¢ Jalapeno Peppers Per Lb. 99¢ Cilantro Bunch 2/\$1 Yucca Roots Per Lb. 99¢

El Milagro Corn Tortillas 99¢ Goya Coconut Water 4/5 \$5 La Preferida Pinto Beans 99¢ La Preferida Pinto Beans 2 lb. 99¢ RiceLand Rice 2 lb. 99¢

LP: Ad effective Tuesday, August 15, 2017 - Monday, August 28, 2017

Find us on Facebook

Follow Us On Twitter

## Quiropractico

Casos de Worker's Compensation

Accidentes de Auto/Auto Accidents

Caresource, Medicaid, Medicare, and most Health Insurances



(440) 240-9390

Lorain Injury Center

Dr. Stephen Lash

1915 North Ridge Rd., E. Lorain



7400 W. Vernor  
Detroit, MI 48209

313 554 1790  
Full Bar Menu Available  
[www.elnacimientorestaurant.com](http://www.elnacimientorestaurant.com)

**LICHA'S INC.**

La Tienda Mexicana De Lorain

Grocery Store 440-277-4442  
Licha's Cuisine 440-277-0175  
Dine In or Carry Out

Wire Money to Mexico, Central & South America  
Phone Cards  
All types of Rosaries

The Mexican Grocery Store in Lorain

THE EAST SIDE CANTINA PRESENTS

Cantina East Side

GRUPO STAMPEDE  
ALSO GRUPO XPLOSIVO & DJ ARCI  
SAT. SEPT. 2, 2017  
EASTSIDE CANTINA  
125 OAK STREET, TOLEDO, OH 43605  
CORNER OF OAK & FRONT STREET  
\$10 ADVANCE | \$15 AT THE DOOR  
FOOD & DRINK SPECIALS ALL NIGHT!  
FOR MORE INFO CONTACT 567.288.9320

## Pence visita Panamá en última escala de gira latinoamericana

Por JILL COLVIN y KATHIA MARTÍNEZ, Associated Press

PANAMÁ, 17 VIII 17 (AP): El vicepresidente estadounidense *Mike Pence* visitaba el jueves el canal ampliado de Panamá antes de reunirse con el mandatario *Juan Carlos Varela* para hablar sobre la violencia que golpea a América Central, en la última escala de su gira por Latinoamérica.

Pence llegó poco después del mediódia procedente de Chile tras pasar por Colombia y Argentina, países con los que la administración de *Donald Trump* busca revitalizar las relaciones comerciales y al mismo tiempo presionar en bloque hacia una salida a la crisis en Venezuela, donde cuatro meses de protestas antigubernamentales han dejado más de un centenar de muertos.

El vicepresidente estadounidense ha lanzado insistentes críticas al gobierno de *Nicolás Maduro* durante la gira y ha dejado en

claro que Washington no se cruzará de brazos y seguirá imponiendo sanciones económicas y políticas a funcionarios de esa nación si es necesario.

Pence encontraría posiblemente a un interlocutor en Panamá en esa causa si toma en cuenta que el gobierno de Varela arreció en las últimas semanas su rechazo a la elección e instalación de la Asamblea Constituyente en Venezuela y llamó a una salida negociada. Además, la nación centroamericana ha otorgado asilo político al menos a cuatro defensores del gobierno venezolano en los últimos días.

Pence visita a Panamá más de un mes después del viaje del presidente Varela a Estados Unidos para reunirse con Trump. En esa cita ambos mandatarios acordaron incrementar los esfuerzos en la región centroamericana para luchar contra el crimen organizado, así como afrontar el incremento de la producción

de cocaína en Colombia después de que el gobierno de la vecina nación sudamericana pusiera fin al viejo conflicto armado con la guerrilla de las FARC.

Estados Unidos y Panamá también buscan impulsar medidas para frenar la migración irregular de América Central hacia Norteamérica.

Pence tiene previsto dar un discurso por la tarde en las nuevas esclusas del canal ampliado, en la entrada del Pacífico.

Estados Unidos construyó la vía interoceánica en 1914 y es el principal usuario. La ampliación, puesta en marcha hace algo más de un año con retrasos, le costó a Panamá más de 5.250 millones de dólares.

El vicepresidente se trasladará posteriormente a la casa presidencial para el encuentro con Varela, tras lo cual emprenderá su regreso a Washington.

## Denver mulls immigrant protections amid White House threats

By THOMAS PEIPERT, Associated Press

DENVER, August 16, 2017 (AP): Denver's mayor is backing a proposed ordinance aimed at protecting immigrants and refugees amid increased immigration enforcement and a barrage of White House threats to revoke federal money from so-called sanctuary cities.

Mayor Michael Hancock and city Councilors Paul López and Robin Kniech said Wednesday the ordinance would formalize Denver's current practice of prohibiting city employees from collecting information on immigration or citizenship status and sharing that information with U.S. Immigration and Customs Enforcement [ICE].

"With these next steps, Denver will send a clear message that every person, no matter their immigration status, can feel safe when interacting with the city and law enforcement," Hancock said, adding that he hopes to foster respect and trust in the face of "chaotic immigration policies coming out of Washington."

The proposed ordinance,

which will go before the city council on Monday, notes that when immigrants fear city involvement in immigration enforcement, they are less likely to cooperate with police, report emergencies and testify or appear in court.

A provision also would bar local officers from engaging in immigration enforcement and would not allow ICE agents to access private areas and inmates absent a warrant.

Denver currently allows ICE agents to interview inmates at the Denver County Jail, which also notifies the agency before releasing certain inmates. But some critics argue that oftentimes it's not enough advance notice.

The jail only gave ICE about 25 minutes' notice before releasing *Ever Valles*, a 19-year-old who was being held on an auto theft charge. That drew criticism from U.S. Attorney General Jeff Sessions after Valles was allegedly involved in a fatal shooting and robbery at a Denver light-rail station following his release in December.

Associated Press writer Colleen Slevin contributed to this report.

ICE officials had flagged

**African Safari WILDLIFE PARK**  
267 S Lightner Rd  
Port Clinton, OH 43452  
Only 20 minutes west of Cedar Point!  
1-800-521-2660

**Drive-Thru Safari**  
Feed the animals and enjoy fun shows!

Some animals exhibited in pens

**African Safari Wildlife Park**  
\$3.00 Off Adult Ticket (7 years+)  
\$2.00 Off Children's Ticket (4-6 years)  
\$55.95 Carload (Up to 6 people)

Provide e-mail address to redeem this coupon  
Valid for up to 6 people with coupon • May not be used in combination with any other offer.

**africansafariwildlifepark.com**

## Guatemalan immigrant seeks sanctuary in Manhattan church

By CLAUDIA TORRENS, Associated Press

NEW YORK, August 17, 2017 (AP): A Guatemalan immigrant with no authorization to live in the U.S. entered a church in Manhattan with her three children on Thursday to seek refuge from immigration authorities.

*Analinda Morales*, who has lived without documentation in the U.S. since 2004, said she decided to seek sanctuary instead of showing up to her appointment with Immigration and Customs Enforcement [ICE]. Morales said ICE told her during her last appointment this month that she would be deported and needed to buy a one-way plane ticket to Guatemala.

"I am scared, but at the same time I feel safe here," she said during a press conference at Holyrood Church, in the Washington Heights neighborhood.

Her children, *Dulce Carvajal*, 9, *Daniela Carvajal*, 8, and *David Carvajal*, 2, all U.S. citizens, stood by her side as city and federal officials spoke to reporters. They said they plan to formally request a stay of her deportation so the children are not separated from their mother. They also said that Morales would not leave the church until her situation is solved.

"ICE should not come here. They will not come here," said Rep. Adriano Espaillat (D-NY). "They want to send people back to get hurt. We say no."

Under Donald Trump's crackdown on undocumented immigration, detentions of non-authorized immigrants rose 37 percent over the first six months of the year compared with the same period in 2016. The ad-

ministration says it is focused on those with criminal records, but the number of detainees who do not have a criminal history has more than doubled.

The 33-year-old immigrant said she left Guatemala fleeing violence. Since then she has worked and regularly showed up to her ICE appointments, except on Thursday, she said.

"What I want is to stay in this country with my children so they are not left alone, helpless", she said to reporters.

ICE considers schools or churches "sensitive locations" in which enforcement action is generally avoided, although may occur "in limited circumstances," like under special orders from supervisors, ICE's website says.

An ICE spokeswoman in

(Continued on Page 15)

## Mayor orders religious shrine—Our Lady of Guadalupe—removed from state land

PASSAIC, N.J., August 17, 2017 (AP): A religious shrine that has served as a focal point for Hispanic residents of a New Jersey city has been removed after occupying ground on state-owned land for 14 years.

Workers took down the shrine to *Our Lady of Guadalupe* in Passaic on Wednesday. It consisted of a wooden log enclosed in a glass case, surrounded by statues, candles and flowers. It came together over the years after a Hispanic teenager claimed to have seen the face of the Virgin Mary in

the stump.

"It gives us hope," Esteban Domínguez said of the shrine as he was watching workers dismantle it. "And everybody lives for hope."

The shrine was on property along Route 21 that is owned by the state Transportation Department.

Mayor Hector Lora tells The Record ([https://njersy.co/2uRq9Wa](http://njersy.co/2uRq9Wa)) he ordered the shrine removed because of separation-of-church-and-state issues.

Lora said the group that maintained the shrine—*Mayordomia Guadalupe*—

began to collect money at the site and ran electrical lines for security lighting. He said the city had tried unsuccessfully for months to relocate it and its removal should not come as a surprise.

"All of those suggestions were rejected," he said.

Mayordomia Guadalupe has spoken to several churches and private properties in hopes of finding a place for the shrine.

Information from: The Record (Woodland Park, N.J.), <http://www.northjersey.com>

# 2017 LatinoFest

## SATURDAY, AUGUST 26TH

2:00 PM - MIDNIGHT • DOWNTOWN FOSTORIA  
FUN FOR THE WHOLE FAMILY!

JOIN THE FUN!

BRING YOUR OWN CHAIRS!

SOUND & LIGHTING BY:  
Frankie's 50th Anniversary

BOUNCE HOUSE FOOD GAMES RAFFLES  
Very SPECIAL GUESTS  
WONDER WOMAN, BRUTUS, MICKEY & MINNIE MOUSE!  
4:00-6:00 PM

SPONSORED BY:  
COWBOYS & ANGELS VENUE 18  
La Prensa  
Midwest Tetano Radio.com  
WBV-FM 96.7 WBV-FM

**FREE ADMISSION!**

25 de agosto, 2017

## La Prensa

Page 3

**Ataque a peatones en Barcelona deja 13 muertos y 100 heridos**

Por BARRY HATTON y JOSEPH WILSON, Associated Press

BARCELONA, 17 VIII 17 (AP) Una vagueta subió el jueves a un paseo en el pintoresco distrito barcelonés de Las Ramblas para arrollar a turistas y residentes, convirtiendo el popular destino vacacional europeo en una sangrienta y mortífera escena. En total, 13 personas murieron y 100 más resultaron heridas, 15 de ellas de gravedad, en lo que las autoridades definieron como un ataque terrorista.

Sobre la calle quedaron tendidas las víctimas, bañadas en sangre o retorciéndose de dolor por fracturas en las extremidades. Otras personas corrieron presas del pánico, en medio de gritos o cargando en brazos a niños pequeños.

"Claramente fue un ataque terrorista, con la intención de matar a la mayor cantidad posible de gente", dijo el mayor de la policía catalana Josep Lluís Trapero en conferencia de prensa.

El grupo Estado Islámico se atribuyó el atentado, y aseveró en un comunicado difundido por su agencia noticiosa Aamaq que el ataque fue perpetrado por "soldados del Estado Islámico" en respuesta a los llamados del grupo extremista a sus seguidores para arremeter contra los países que participan en la coalición que intenta expulsarlos de Siria e Irak.

El presidente de gobierno Mariano Rajoy calificó los homicidios como una "barbaridad" de los terroristas y dijo que los españoles "no

solo estamos unidos en el duelo, sino también en la voluntad firme de luchar contra quienes quieren arrebatarnos nuestros valores".

Tras el ataque del jueves por la tarde, las autoridades cerraron el paseo de Las Ramblas. Policías con pistolas y armas automáticas iniciaron una búsqueda por todo el distrito del centro de la ciudad, ordenando el cierre de comercios, cafeterías y transporte público.

Varias horas después se reportaron dos arrestos: el de un ciudadano español originario de Melilla, el territorio español en el norte de África, y el de un marroquí, pero Trapero indicó que ninguno de ellos conducía la vagueta. Las detenciones se llevaron a cabo en la localidad de Ripoll, en el norte de Cataluña, y en Alcanar, en donde el miércoles se registró una explosión de gas en una vivienda. La policía comentó que se investiga su posible relación con el atentado del jueves.

Barcelona es la última ciudad europea que sufre un atentado terrorista en el que se utiliza un vehículo como arma para atacar un popular destino turístico, luego de eventos similares en Francia y Gran Bretaña.

La masacre del jueves fue el ataque más letal en el país desde 2004, cuando un grupo de atacantes inspirados en Al Qaeda mataron a 192 personas en ataques coordinados contra trenes de pasajeros en Madrid. En los años posteriores,

las autoridades españolas han reportado el arresto de casi 200 yihadistas, pero los únicos ataques mortíferos fueron explosiones atribuidas al grupo separatista vasco ETA, que dejaron cinco muertos durante la última década.

Las Ramblas, un paseo repleto de puestos y comercios que atraviesa el centro de Barcelona, es uno de los principales destinos turísticos de la ciudad. Las personas caminan por un enorme andador en el centro de la calle, mientras los autos circulan a los extremos.

Un conductor de taxi que atestiguó el ataque, Oscar Cano, dijo a TV3 que la vagueta subió a la acera a gran velocidad y avanzó por unos 500 metros.

Jordi Laparra, un maestro de educación física de 55 años de edad y residente de la ciudad, dijo que inicialmente parecía ser un terrible accidente de tránsito.

"Al principio pensé que era un accidente, cuando la camioneta arrolló a unas 10 personas y parecía quedar atorada. Pero luego maniobró a la izquierda y aceleró por Las Ramblas, entonces me di cuenta que era un ataque terrorista. Circuló en zigzag de lado a lado de los quioscos, arrrollando a tanta gente como podía, para que no pudieran escapar", dijo Laparra.

Hatton reportó desde Lisboa. Los periodistas de Associated Press Ciaran Giles en Madrid y Albert Stummel en Barcelona, contribuyeron a este despacho.

**No nos conformaremos con cambios cosméticos al TLCAN**

Por PAUL WISEMAN, Associated Press

WASHINGTON, DC, 16 VIII 17 (AP) Estados Unidos no se conformará con realizar cambios cosméticos al Tratado de Libre Comercio de América del Norte, dijo el miércoles el principal negociador comercial de Washington, al arrancar las reuniones para renegociar los términos del pacto con Canadá y México.

Donald Trump ha dicho que el TLCAN, que ha estado vigente por 23 años, es el "peor" acuerdo comercial de la historia y ha prometido arreglarlo, o salirse de él.

En el primer de cinco días de conversaciones, el representante comercial de Estados Unidos, Robert Lighthizer, dijo que Trump "no está interesado en cambios menores en algunas cláusulas y la actualización de unos cuantos capítulos. Creemos que en lo fundamental el TLCAN ha perjudicado a muchos, muchos estadounidenses y necesita grandes mejoras".

El TLCAN eliminó la gran mayoría de las barreras comerciales, incluidos los aranceles entre Estados Unidos, Canadá y México.

El gobernador Trump y otros críticos del TLCAN dicen que el pacto estimuló a muchas empresas a mudar sus operaciones a México para aprovechar que sus salarios son

más bajos. Lighthizer afirmó que por lo menos 700.000 estadounidenses perdieron su empleo debido a la forma en que el tratado reconfiguró el comercio.

El funcionario dijo que desea modificar el pacto de forma que los productos que se mueven sin aranceles en la zona del TLCAN tengan más componentes fabricados dentro del bloque comercial, y específicamente dentro de Estados Unidos.

Sin embargo, Stephen Orava, socio y director de la firma especializada en derecho comercial King & Spalding, aseveró que modificar las "reglas de origen" con el fin de promover productos de fabricación estadounidense, podría ser "complicado" y podría alterar las intrincadas cadenas de suministro que los fabricantes han construido a través de las fronteras de Norteamérica.

Los comentarios de Lighthizer dejan entrever que las negociaciones del acuerdo podrían ser conflictivas. Los negociadores de Canadá y México consideran que el TLCAN necesita ser actualizado, pero también dicen que es una historia de éxito.

"Debemos tener muchísimo cuidado al hacerle cambios", dijo Chrystia Freeland, la canciller canadiense, a los reporteros tras el primer día de conversaciones.

El secretario de Economía de México, Ildefonso Guajardo, dijo que "no negaré que ha habido cierta transferencia de empleos" y que la meta de los negociadores debería ser mejorar el acuerdo para asegurarse de que "somos parte de la solución y no parte del problema".

Guajardo dijo que esperaba que en las conversaciones de esta semana se presenten las posiciones de apertura con la esperanza de que, cuando se reanudan las conversaciones en la Ciudad de México el mes próximo, se pueda empezar a avanzar a reducir las diferencias.

Estamos aquí "para trabajar de manera seria y constructiva, para ayudar a llevar el TLCAN al siglo XXI", manifestó.

Lori Wallach, critica del acuerdo y directora de Global Trade Watch, una división de Public Citizen, un centro de investigación y de defensa de los consumidores, dijo que el discurso de Lighthizer indica que Estados Unidos está dispuesto a abandonar el pacto si no consigue lo que quiere.

"No está fanfarroneando", dijo Wallach. "Es un mensaje a México y Canadá: 'Esperamos poder llegar a un acuerdo, pero no estamos jugando'".

El periodista de The Associated Press Martin Crutsinger contribuyó a este despacho.

**Madre de víctima de Charlottesville: canalizar ira en acción**

Por BRIAN WITTE y SARAH RANKIN

CHARLOTTESVILLE, Virginia, 16 VIII 17 (AP) La madre de una mujer muerta durante las protestas contra un acto nacionalista blanco en Charlottesville exhortó a los dolientes el miércoles a "dar valor a la muerte de mi hija" al enfrentar la injusticia y canalizar "la ira hacia la acción con rectitud".

Sus palabras arrancaron aplausos a los asistentes que atestaron un teatro céntrico.

"Trataron de matar a mi hija para acallarla. ¿Saben qué? La magnificaron", dijo Susan Bro, ante la ovación de los asistentes.

Los nacionalistas blancos que habían jurado perturbar el oficio en memoria de Heather Heyer brillaban por su ausencia cuando repentinamente los atropelló un Dodge Challenger. Un video muestra al auto que retrocede y atropella otras personas.

El conductor, James Alex Fields Jr., de 20 años y oriundo del estado de Ohio, fue descrito por uno de sus maestros de secundaria como admirador de Adolf Hitler y la Alemania nazi.

Fue detenido rápidamente, acusado de homicidio simple y otros cargos.

Familiares y amigos de Heyer dijeron que su muerte los alentaría a luchar más por la justicia.

"Estoy orgulloso del legado de Heather", dijo Bro. "Es apenas el inicio de su legado".

Los que querían honrar su memoria, dijeron, "encuentren sus corazones esa pequeña chispa de responsabilidad".

Donald Trump tuiteó acerca de Heyer el miércoles que era "hermosa e increíble" y "una joven verdaderamente especial". Añadió que "todos la recordarán por mucho tiempo".

Trump dijo a la prensa el martes que pensaba comunicarse con la familia de Heyer. La Casa Blanca no respondió el miércoles acerca de si ya se había producido ese contacto.

Heyer creció en el vecino condado de Greene y trabajaba en una firma de abogados.

AFFORDABLE HOME OWNERSHIP

**Get the lowdown on low, down payment options.**

We help make your American Dream a reality.

A new home may seem out of reach if money is limited. If you're a first-time home buyer, looking to move up, or just have limited funds for a down payment, First Federal Bank can offer you several special low and no down payment options. Contact us today and discover the options available for you.

- Home Possible® Mortgages
- MyCommunity Mortgages®
- FHA Loans
- USDA Loans
- And more!

**We help make your American Dream a reality.**

A new home may seem out of reach if money is limited. If you're a first-time home buyer, looking to move up, or just have limited funds for a down payment, First Federal Bank can offer you several special low and no down payment options. Contact us today and discover the options available for you.

- Home Possible® Mortgages
- MyCommunity Mortgages®



Susan Jester  
NMLS# 43683  
Retail Lender  
419-537-9520



Eunice Glover  
Community Banking  
Center Manager  
419-214-4302

First-Fed.com

**FIRST FEDERAL BANK**  
*Better together.*

1707 Cherry St., Toledo | 419-214-4302  
(Inside the Seaway Marketplace)

2920 W. Central Ave., Toledo | 419-537-9300

Offer of credit subject to credit approval.

**TOLEDO SMART****ESCUELA PRIMARIA BILINGÜE****ACEPTANDO KINDER A QUINTO GRADO****¡Llame hoy!**

Toledo SMART Escuela Primaria Bilingüe

1850 Airport Hwy.  
Toledo, OH 43609

419-214-3290

WWW.TOLEDOSMART.ORG

**Carácter****Académica****El Español****OFRECEMOS:**

- Desayuno gratis
- Almuerzo gratis
- Pruebas gratuitas para la vista y el oído
- Uniformes
- Oportunidades de colaboración de los padres
- Clases reducidas
- Maestros Altamente Calificados
- Planes de aprendizaje individual
- Programas después de clases
- Eventos mensuales para las familias



## Area families needed to host international visitors

KALAMAZOO, August 10, 2017: If your family enjoys meeting new people, exploring new cultures and introducing US-American culture to international visitors, consider becoming a host family.

*Western Michigan University* is seeking homestay opportunities for visiting international teachers and students arriving from Japan in August. A stipend of \$450 a month will be paid to each hosting family for the duration of the guest's stay, which can range from four weeks to one year.

Host families will be assigned an international visitor and are required to provide them with a private bedroom and two meals daily—breakfast and dinner. The guest pays for all other personal expenses while in the United States.

**Benefits of hosting a visitor:**

- Exposing your family to a new language and culture.
- Teaching international visitors about American values and traditions.
- Helping international visitors learn English in a family setting.
- Increasing cultural awareness in your community.

A simple, online application process is utilized for host family selection. To apply, interested families may send an email to [findyournest@gmail.com](mailto:findyournest@gmail.com) or call *Barb Curley*, host family coordinator with *Lodge & Learn* in Portage, Michigan, at (269) 217-9094.

For more news, arts and events, visit [wmich.edu/news](http://wmich.edu/news).

*Source: Western Michigan University, WMU News.*

## Michigan Senator Stabenow announces Medicare at 55 Act

WASHINGTON, D.C., August 3, 2017: *U.S. Senator Debbie Stabenow (D-MI)* has introduced the *Medicare at 55 Act*, which provides an option for people between the ages of 55 and 64 to buy into Medicare. There are 1.4 million people in Michigan between the ages of 55 and 64, and many of them are burdened by high insurance premiums, unaffordable deductibles and limited options.

"People between the ages of 55 and 64 often have more health problems and face higher health care costs but aren't yet eligible

for Medicare," said Senator Stabenow. "If you live in Michigan, are 58 years old, and are having a hard time finding coverage that works for you, this bill will let you buy into Medicare before you turn 65. Our legislation is one way we can work together on a bipartisan basis to lower health care and prescription drug costs."

People in the 55-64 age group face unique health challenges and especially high health care costs. The average person in this age group pays more than \$1,200 in annual out-of-pocket costs and is at a greater risk of suffering from chronic conditions such as diabetes or arthritis and medical emergencies such as heart attack and stroke.

Under the *Medicare at 55 Act*, an individual between the ages of 55 and 64 who buys into Medicare would receive the same benefits and protections as an individual enrolled under Medicare parts A, B, and D.

U.S. Senators Sherrod Brown (D-OH), Tammy Baldwin (D-WI), Sheldon Whitehouse (D-RI), Patrick Leahy (D-VT), Jeff Merkley (D-OR), Jack Reed (D-RI), and Al Franken (D-MN) co-sponsored the legislation.

## La Prensa Newspaper

### Aztlán Communications, Inc.

### Publisher

#### Advertising:

Rubén Torres 440-320-8221  
Adrienne Kolasinski 216-688-9045  
María Molina 419-242-7744  
Rico 419-870-6565

Lorain/Cleveland Sales Manager  
NW Ohio and MI Sales Manager  
Marketing Representative  
Sales, Graphics, Editing; Photographer,  
Cacographer, *Marketing* 313-729-4435

#### Editorial:

Kevin Milliken  
Isabel Flores  
Adrienne Chasteen II

La Prensa Correspondent  
Latin America Correspondent  
Junior Correspondent

#### Art/Graphics/WebSite:

Jennifer Retholtz

Graphics & Web Manager

### Aztlán Communications Inc.

PO Box 792, Saline MI 48176

**SALES: 419-870-2797 or 440-320-8221**

E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com) [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

Since 1989

Copyright 1989 - 2017 by La Prensa Publications, Inc.

## Annual VFW 2984 Festival 2017

**Friday, September 8<sup>th</sup>**  
(5PM to Midnight)  
**Saturday, September 9<sup>th</sup>**  
(Noon to Midnight)

Food

Raffle

50/50

Poker

Instant Tickets

Flea Market

Beer Wagon

Bounce House for Kids

Live Music!

9/8 Nite Express, 7:30 to 11:30PM

9/9 DJ Dave, 1:00 to 5:00PM

9/9 Storm Bandits, 7:30 to 11:30PM

Public Invited

Questions: Call 419-666-7262

LOCATION: VFW 2984,  
102 W. Andrus Rd., Northwood OH

**GET OUT  
AND VOTE!**

## Friends/Amigos

The next *FLOC/Homies* meeting is *Thursday, August 24, 2017, at 6:30pm*.. Doors open at 6pm..Please let me know how many will be attending with you. FLOC will be celebrating their 50<sup>th</sup> Anniversary at their next Convention September 8 & 9 at the downtown Toledo Convention Center. We are planning to have delegates from both LOBOS and Homies attend the convention. Thank you.

La proxima reunion de *FLOC/Homies* es jueves 24 de agosto de 2017 a las 630 de la tarde – puertas abiertas a las 6 de la tarde. Por favor hagamelo saber cuantos vienen con usted. También, FLOC estarán celebrando su 50 aniversario en su próxima convención del 8 & 9 de septiembre en el Centro de Convención de Toledo. Estamos planeando tener delegados de FLOC y Homies para ser parte del convención. Gracias!

Hasta La Victoria,

Ramón Pérez  
FLOC/HOMIES



## Grant aims to get computers in Michigan physics classrooms

EAST LANSING, August 20, 2017 (AP): *Michigan State University* researchers are using a federal grant to incorporate computation into high school science classrooms in the state.

The East Lansing school said four of its researchers have received a three-year, \$1.2 million National Science Foundation grant. A release says they will design a development program for physics teachers to engage students through computational activities.

Researchers say using "a

computer to solve, simulate or visualize" problems is crucial to modern science, but it's not the practice in many high school courses. They say computation has been central to gleaning insights into gravitational waves and other phenomena.

Districts that have committed to participate in the program are East Lansing Public Schools, Holt Public Schools, Plymouth-Canton Community Schools and Divine Child Academy.



### Achievement.

Lakers are always learning and growing, always becoming. Your curriculum is uniquely centered on you, your personal growth, on helping you achieve. Equipped with exceptional resources and tools, you become an expert at what you love. You gain the knowledge and skills that employers seek, and communities need. You're ready to lead. For life. That's the Laker Effect. And we can't wait for you to become part of it.

gvsu.edu

**GRAND VALLEY  
STATE UNIVERSITY.**

Visit us on Facebook at: [www.facebook.com/laprensa1](http://www.facebook.com/laprensa1)

25 de agosto, 2017

## La Prensa—Ohio

Page 5

**Celeste Taylor: New South Library manager reaches out**

By Kevin Milliken, La Prensa Correspondent

August 8, 2017: Celeste Felix Taylor looked around the room with a satisfied smile, a crowd of parents and their children waiting for autographs from Latino representatives from the Toledo Mud Hens. The new Toledo-Lucas County Public South Branch library manager had found one more way to make the library relevant to families on a summer morning.

"I'm a very proud Dominican," said Ms Taylor. "One of my roles is to ensure we bring cultural diversity into our system and into our libraries. One of the things I wanted to do was bring in the Mud Hens so our patrons could see the diversity that we have. Some of my patrons have been unable to see a game, so to see them here is like a 'wow.'"

Ms. Taylor pointed out one of the Latino kids from the neighborhood in particular, who has all of the Mud Hens baseball cards. He waited patiently in line to get a couple of his cards signed.

"I want to bridge the gap between our community and us, to let individuals know that we are here to serve," said Ms. Taylor, who is bilingual. "We have multiple services that are beneficial for the families that come here. We want South to know there's pride in South and this library and this branch, in particular, is a safe, welcome learning environment for them all to come."

Fresh off a doubleheader the day before at Fifth Third Field, Mud Hens manager Mike Rojas and third base coach Basilio Cabrera interacted with the crowd while signing baseballs and other items. A Venezuelan player was scheduled to join them, but canceled due to an illness.

"I love this. I always like to help the others," said Cabrera, a Dominican himself. "Maybe when they see us, they want to aspire to play baseball."

"We are a proud city and

they are one of our greatest institutions," said Ms. Taylor. "I think it's fantastic to be able to have them come to our community to show that they, too, support us in return. I'm so grateful that they came and this is not a one-time-only event."

The meet-and-greet session was a natural, because the Mud Hens have four players from Venezuela and two from the Dominican Republic on the current roster. There also are a handful of US-born Latino players on the team as well. Overall, roughly 40 percent of the Mud Hens players and coaches are of Latino descent this season.

Linda Ruiz, who works nearby at the Sofia Quintero Art and Cultural Center (SQACC), brought her three grandkids to meet the Mud Hens and get autographs. Ms. Ruiz takes them to Fifth Third Field each time the Mud Hens have a homestand.

"This is just a good way to show them how to come out of their box, meet people, and be friendly," she said. "This is a friendly environment."

But the library has served an even greater purpose recently for the SQACC staff. According to Ms. Ruiz, the new library manager invited them in to conduct a survey of Latino families. Her bilingual skills came in

handy to reach more Spanish-speaking families and get their feedback for the survey.

Ms. Taylor's efforts already are bearing fruit for the library system. The South branch averages about 5,500 patrons per month. But last month that number ballooned to 7,700 people coming through the library's doors, a 40 percent increase. A friendly face never hurts the numbers.

"As more people are coming in, as more patrons are getting library cards, they are starting to realize that we now have someone who can provide us assistance if that's what they need," she said. "But we also have a language service, even if I'm nowhere, any one of my staff can pick up the phone and call for language assistance. No matter what language comes in, we are able to provide services."

Ms. Taylor may be the first Latino library manager ever hired in the system. She shrugged off that notion, stating she got the job "to make sure the system is open to all."

Latino leaders had levied criticism about the lack of Latino representation in the library system just a few years ago. Library leaders have since responded with more Latino-themed programming and



Celeste Taylor (left) with friends at Carlos' Poco Loco.

have access to technology. We're making sure that we have workforce development so that individuals in need of a job can come here and apply within our system or if they need to hone their skills, we'll do basic computer classes."

Ms. Taylor called them the kind of services that individuals can use "to improve themselves or be whatever they want to be or get where they want to go." In particular, she noted the library offers ways to help Spanish-speaking families to assimilate and bridge the digital divide.

"My passion is empowering people," she said, citing the growth and excitement of the city as a whole. "I want adults to know that our past doesn't dictate our future. I don't want the South to be left out. I want to see that we, too, are progressing. I hope I can bridge some of those gaps."

Ms. Taylor first moved to Northwest Ohio nearly 25 years ago from her native New York City, while still in her 30s with her three daughters in tow.

"It's fantastic to see our public libraries bridging social services with the services that a library typically offers," she said. "Now we're bridging the gap to do more than just handing out books. We're making an impact on early literacy, we're making sure we make an impact with the technologies that we have, and ensuring individuals

difficult because there was some cultural shock here. But I am grateful. The city has been fantastic and very welcoming."

Ms. Taylor has never looked back, because her daughters all have grown into professionals with key roles in the community. One of her daughters is a supervisor within the library system.

Her parents emigrated to the U.S. from the Dominican Republic where Ms. Taylor's father was a lawyer and her mother was a nurse. But both spoke Spanish and could not practice their individual professions. Nor could they help Celeste with her schoolwork while she was growing up because of the language barrier. Her father took a factory job and her mother worked in child care and as a nurse's aide.

"One thing they did not is that they wanted me to succeed. Now I hope I can do the same for someone else," she said. "They humbled themselves enough and sacrificed to ensure that their children became successful."

Ms. Taylor earned her bachelor's degree from the University of New York and finished a master's degree from the University of Toledo in preschool administration. She has spent most of her career in social services, and previously worked for the former Economic Opportunity Planning Association (EOPA) in its Head Start program. Shortly after changing its name to Pathways, the agency lost a federal contract for the preschool program, resulting in mass layoffs. Ms. Taylor simply reinvented herself, much as her parents did.



## Visual Impaired & Blind Education Night WITH THE MUD HENS

**Sunday, September 3 at 6pm**

The Toledo Mud Hens and Sighted Guide Ohio are teaming up to bring awareness and raise funds for the Visual Impaired and Blind in our community.

Proceeds will help bring equipment to local schools and programming

**Reserve Your Tickets Today!**

Contact Adrienne Kolasinski at **419-870-2797**

\*Tickets are \$12 a piece\*



Linda Ruiz

Authors! Authors! series each year includes a notable Latino author or poet.

Ms. Taylor first moved to Northwest Ohio nearly 25 years ago from her native New York City, while still in her 30s with her three daughters in tow.

"I was looking for a place to raise my girls and I was told Ohio was a fantastic place, so I prayed, talked to my mother, and said we're packing and we're moving," she explained. "At first it was a little



## BUGFest Saturday, August 26

Join us for a day dedicated to the little creatures that creep, crawl, float and flutter!

Experience fun, hands-on science activities that engage kids in exploring the world of insects while meeting live bugs.

[toledozoo.org](http://toledozoo.org)

**TOLEDO ZOO & AQUARIUM**

Have a Classified Ad? Email ad to [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com) for cost! 419-241-8284

## El programa TMC apoya a los migrantes para lograr el éxito en este país

Por: Isabel Flores, Correspondiente La Prensa

OHIO/TEXAS: El programa TMC's Migrant Seasonal Head Start ofrece servicios integrales para niños de bajos ingresos y familias agrícolas migrantes y estacionales en Texas, Ohio, Indiana, Nuevo México, Oklahoma, Iowa y Nevada. Educación, atención a discapacidades, transporte, salud mental, programa de nutrición, entre otros.

Su misión es impactar en las necesidades de educación temprana de los niños que forman parte del programa y fortalecer las familias. Teniendo en cuenta que las familias son los principales proveedores y maestros de sus hijos, se brinda todo el apoyo para su vinculación con los servicios que se ofrecen en la comunidad.

Cada familia utiliza cada uno de los servicios de acuerdo a sus necesidades: preparación para la escuela, programa de nutrición, servicios de salud, servicios sociales, actividades de padres, servicios para niños con discapacidades y transporte gratuito.

Con 46 años de servicio a la comunidad migrante y familias agrícolas (1971-2017), el programa está financiado para atender actualmente a 5100 niños (3879 migrantes y 1221 temporales), quienes tienen de seis semanas de nacidos a la edad escolar obligatoria (de 0 a 5 años).



TMC sólo opera el Programa Migratorio Temporal Head Start en el estado de Ohio. En Texas, se realizan otros dos programas que son el Head Start / Early Head Start de South Texas en los condados de Starr / Zapata y las Soluciones de la Media Luna de Oro en Victoria, Texas. Los interesados en formar parte de este programa, deben presentarse en la oficina más cercana y mostrar que los ingresos principales (más del 50%) de los últimos 12 meses (año calendario) provienen del trabajo agrícola. Algunos de los documentos que pueden presentar son: comprobantes de pago, copia de la más reciente W2 o 1040, prueba de asistencia pública y prueba de movilidad para las familias migrantes.

### Para atender a las familias de Ohio, se cuenta con los siguientes centros:

1. Fremont Center. 1499 N. River Rd. Fremont, OH.; Tel. (419) 334-8937
2. Hartville Center. 61 Hartville Rd. North, Hartville, OH; Tel. (330) 877-9094
3. Helena Center. 474 Maple St. Helena, OH; Tel. (419) 638-0202
4. Napoleon Center. 910 3rd Street Napoleon, OH; Tel. (419) 592-0225
5. New Carlisle Center. 476 N. Dayton Lakeview Rd., New Carlisle; Tel. (937) 846-0699
6. Shiloh Center. 26 Mechanic St. Shiloh, OH; Tel. (419) 896-2563

Cabe destacar que en cada una de estas sucursales cuentan con personal bilingüe para atender adecuadamente las necesidades de cada uno de los interesados. En caso de que sean monolingües (español), se les atiende en su idioma.

Las actividades principales que realizan las familias migrantes en Ohio son el cultivo de pimientos, pepinos, repollo, tomate, calabaza, manzanas, cerezas y maíz.

Es importante mencionar que TMC (Teaching & Mentoring Communities) tiene presencia en siete estados, pero en Michigan Telamon Corporation cuenta con la concesión para ofrecer los mismos servicios a los trabajadores migrantes.

La filosofía de TMC es

proveer y desarrollar servicios de alta calidad que mejoren la vida de las personas. Para obtener más información, llamar al 1-888-836-5151 de martes a viernes de 8:00am a 5:00pm o visitar el sitio web: [www.tmccentral.org](http://www.tmccentral.org)

### Historia

El Dr. Oscar L. Villarreal,

fundador de TMC, inició su misión en 1969 para atender a los niños migrantes de bajos ingresos y sus familias, sentía que el niño migrante y su familia eran los estadounidenses olvidados que trabajaban en los campos que alimentan el país. Creía que los niños debían asistir a la escuela para tener éxito en la vida.

Su carrera laboral comenzó con Colorado Migrant Council en 1969, que más tarde se convirtió en UMOI en Michigan. Al regresar a Laredo, el Sr. Villarreal fue alejado por su amigo Hank Aguirre a solicitar fondos para iniciar un programa de migrantes en Texas para los empleados de estas familias. Esto fue el comienzo de Texas Migrant Council, Inc. en junio de 1971, con una donación de \$ 150,000. Desde ese momento, dicha corporación, a través de su arduo trabajo, se convirtió en una agencia federal y estatal de varios millones de dólares.

El Dr. Oscar Villarreal fue miembro de la Oficina de Asuntos Migratorios del Gobernador del Estado de Texas (GOMA), recibió el título de Doctorado Honorario de la Universidad de Vincennes en Indiana, el Premio Liberty Bell, el Premio Life Achievement de Migrant Association of Farmworkers Organization (MAFO). En 1999 recibió el Premio OTLI en Washington, DC, por parte del Cónsul General de México, Cassian, por "mantener el camino abierto" para las personas de ascendencia mexicana en su comunidad.



Gobernador del Estado de Texas (GOMA), recibió el título de Doctorado Honorario de la Universidad de Vincennes en Indiana, el Premio Liberty Bell, el Premio Life Achievement de Migrant Association of Farmworkers Organization (MAFO). En 1999 recibió el Premio OTLI en Washington, DC, por parte del Cónsul General de México, Cassian, por "mantener el camino abierto" para las personas de ascendencia mexicana en su comunidad.

Entre los varios programas que fundó se encuentra el programa del maltrato y negligencia en los niños, consejero migrante de Illinois, el programa de la juventud del barrio y el programa de la ayuda de alimentos en Laredo, programas para el cuidado de los niños. El Dr. Villarreal era un líder compasivo y cariñoso cuyo famoso lema era "Por Los Niños".

Dr. Oscar Villarreal trabajó incansablemente para asegurar la educación de los niños migrantes y para hacer una diferencia en sus vidas. A través de su intervención, muchos de estos niños migrantes son ahora profesionales con carreras exitosas.

**Según datos del Consejo Nacional del Comportamiento para la Salud más del 22 por ciento de las personas entre los 13 y 18 años de edad, experimentan un desafío en su salud mental o consumo de sustancias cada año. Lo que crea una necesidad a nivel local de comenzar a platicar con los jóvenes de nuestras familias y los que forman parte de nuestro círculo cercano. Por supuesto, sabemos que cualquier conversación con un adolescente sobre temas de la vida real puede ser difícil, por lo que compartimos los siguientes cinco consejos del Consejo Nacional del Comportamiento de la Salud que podrían ayudar a iniciar la plática:**

- 1. Ser genuino.** Los adolescentes pueden darse cuenta cuando un adulto está " fingiendo ". Si te sientes incómodo en una plática con un joven, admítelo. Di algo como, "Esto es difícil para mí de hablar, así que entiendo completamente si también es difícil para ti".
- 2. Ten cuidado al usar modismos.** Podrías pensar que suenas "muy moderno" y "estas en onda", pero al tratar de usar modismos que no acostumbras sólo para "conectarte" con un adolescente es una mala estrategia. Ellos lo detectarán de inmediato. Exprésate con el idioma que usas y te hace sentir cómodo.
- 3. Permite el silencio.** Al igual que cualquier persona, los adolescentes pueden tener problemas a veces para expresar lo que quieren decir. Interrumpir un momento de silencio puede impedir que alguien tenga suficiente tiempo para formular sus pensamientos: hay que ser paciente.
- 4. Cambia el ambiente.** Elege el lugar para hablar sobre salud mental o el uso de sustancias en donde te sientas cómodo tanto tú como el adolescente. Tal vez llevarlo a cenar ayudará a abrir la conversación. A algunos adultos les resulta más fácil hablar con un joven mientras hacen otra actividad, como conducir en el coche, lavar los platos o caminar con el perro. A veces hablar durante una actividad que requiere poco contacto visual puede hacer la conversación más cómoda. Averiguar qué funciona mejor para todos.
- 5. No trivialice sus sentimientos.** Un buen consejo para cualquier conversación. Los desafíos de salud mental pueden ocurrir a cualquier edad. El cuestionar por qué un joven tiene que estar deprimido o ansioso sería implicar que sus experiencias de vida y emociones son menos válidas sólo por su edad.

(Poole, Danielle, 28 de junio de 2017, Consejo Nacional para el Comportamiento de la Salud)

**Cuanto más trabajemos estas conversaciones más fáciles se convierten y el solo comenzarlas podría hacer que regrese al camino correcto una persona joven que enfrenta un desafío con salud mental o uso de la droga.**

**Para prepararse para una conversación y aprender más acerca de los problemas de salud mental entre los jóvenes, llame al 419-213-4600 y solicite una clase de un Asistente de Salud Mental Juvenil o solicite auspiciar un diálogo sobre salud mental. Si conoce a un joven en una crisis de salud mental o de adicción, llame a la Línea de Ayuda de Recuperación al 419-255-3125.**



[www.lcmhrsboh.gov](http://www.lcmhrsboh.gov)

25 de agosto, 2017

## La Prensa

Page 7

**Academia dedica proyecto al cine latino en Los Angeles**

LOS ANGELES, August 16, 2017 (AP): *Guillermo del Toro, Edward James Olmos, Lourdes Portillo y Cheech Marin* son algunos de los invitados especiales para un amplio proyecto de cine latino emprendido por la Academia de las Artes y Ciencias Cinematográficas en Hollywood.

“From Latin America to Hollywood: Latino film culture in Los Angeles, 1967-2017” incluye proyecciones, conversatorios, publicaciones y un sitio dedicado a explorar las influencias compartidas por los cineastas latinos en Estados Unidos y latinoamericanos, así como el trabajo que han creado o presentado en Los Angeles durante el último medio siglo.

Del 16 de septiembre al 18 de enero la Academia presentará cintas como “Zoot Suit”, “Y tu mamá también”, “Amores perros”, “El laberinto del fauno”, “Fresa y chocolate”, además de celebrar el 30 aniversario de

“Born in East L.A.” y “La Bamba” junto a sus directores y actores, muchos de los cuales charlarán con el público.

El proyecto es parte de una iniciativa artística encabezada por el instituto Getty en el sur de California, Pacific Standard Time: LA/LA.

Portillo, quien fue nominada al Oscar por su documental “Las madres de la Plaza Mayo” (1985), será la encargada de curar el proyecto. “From Latin America to Hollywood” se enfoca en el ambiente social, cultural y político de la década de 1960 que desató los movimientos del cine chileno y el nuevo cine latinoamericano.

El programa también incluye 25 historias de cineastas destacados, como Alfonso Cuarón, Alejandro González Iñárritu, Gregor Nava, Lucrecia Martel, Patricia Cardoso y Luis Valdez, con lo que el público tendrá la oportunidad de

experimentar sus perspectivas de forma directa. Las entrevistas con los cineastas fueron filmadas entre mayo de 2014 y septiembre de 2016 y podrán ser vistas en la página de la Academia a partir del 15 de septiembre.

El proyecto cuenta con una página propia en la que se publicará un libro con las historias de los cineastas latinos y análisis de especialistas que podrá ser descargado en formato digital de manera gratuita.

Adicionalmente se presentará un simposio con tres paneles sobre la historia de los latinos en Hollywood; Los Angeles y Latinoamérica en el nuevo cine, y la forma en la que las latinas experimentan Hollywood.

Los boletos para el simposio y las proyecciones estarán a la venta a partir del 5 de septiembre.

En internet: <http://pstlala.oscars.org/>

**Fans de Elvis se molestan por cobro para visitar su tumba**

Por ADRIAN SAINZ y KRISTIN M. HALL, Associated Press

MEMPHIS, Tennessee, 15 VIII 17 (AP): Durante casi cuatro décadas, los seguidores de Elvis Presley han efectuado una procesión solemne en su mansión de Graceland durante la vigilia anual para recordar su muerte sin pagar un solo centavo.

Este año, en el 40mo aniversario del fallecimiento del ícono del rock 'n' roll, les costará 28,75 dólares.

Muchos aficionados no están contentos.

Los visitantes que planean asistir a la vigilia a partir del martes por la noche hasta el miércoles en la madrugada deben adquirir un pase con el fin de poder subir por el largo camino de acceso y visitar las tumbas en las que están enterrados Elvis y algunos de sus parientes, informó Graceland a The Associated

Press en un comunicado.

Con el pase también se tendrá acceso al nuevo complejo de entretenimiento de 45 millones de dólares en la atracción turística de Memphis.

Graceland, operada por Elvis Presley Enterprises, dice que prevé la llegada de grandes multitudes y ha actualizado sus medidas de seguridad para la Semana de Elvis, la conmemoración anual de la vida y la carrera del cantante en la música y el cine. Presley murió el 16 de agosto de 1977 en Memphis.

Unos cuantos fans de Elvis hicieron el viaje a Graceland el año en que murió, y lo han seguido haciendo desde entonces. Graceland dice que cada año llegan en promedio 500.000 visitantes, y tan sólo para la vigilia de este se prevé que asistan entre 30.000 y 50.000.

El cobro sorprendió a los aficionados que no lo contemplaron cuando hicieron planes para venir a la Semana de Elvis. Algunos despotricaron en redes sociales y dijeron que no vendrían a otra vigilia.

Cheryl Skogen, de Los Ángeles, era la tercera en la fila el martes por la mañana para la vigilia a efectuarse por la noche. “No creo que a Elvis le gustaría si supiera que a sus seguidores les cobrarán por subir y ver”.

Pero otros no tenían problema con el cobro.

Anthony Stuchbury, de Bolton, Inglaterra, ha venido a Graceland más de una veintena de ocasiones, pero no vino este año.

“Entiendo que son un negocio y no hay nada de malo en que hagan dinero”, dijo. “Aunque la situación ha creado mucha fricción, incluso está dividiendo a los fans”.



**Alan Alda**  
October 5, 2017  
7 p.m.  
Stranahan Theater  
4645 Heatherdowns Blvd.  
Tickets: \$20 (*tickets include a copy of his new book*)



**Wil Haygood**  
November 1, 2017  
7 p.m.  
Main Library, McMaster Center  
325 Michigan St.  
Tickets: \$15



**W. Kamau Bell**  
November 16, 2017  
7 p.m.  
Stranahan Theater  
4645 Heatherdowns Blvd.  
Tickets: \$15



**Michael Pollan**  
March 27, 2018  
7 p.m.  
Stranahan Theater  
4645 Heatherdowns Blvd.  
Tickets: \$15



**Natalie Morales**  
April 19, 2018  
7 p.m.  
Stranahan Theater  
4645 Heatherdowns Blvd.  
Tickets: \$20 (*tickets include a copy of her new book*)



**Piper Kerman**  
May 9, 2018  
7 p.m.  
Stranahan Theater  
4645 Heatherdowns Blvd.  
Tickets: \$15

**Kaptur welcomes first federal investment in Toledo Marina District park development**

TOLEDO: Congresswoman Marcy Kaptur (OH-09), Co-Chair of the House Great Lakes Task Force learned this afternoon that Metroparks of Toledo will receive \$500,000 to assist in the redevelopment of Toledo's Marina District as an urban metropark.

According to Congresswoman Kaptur, the metropark of Toledo's East Riverfront Restoration Phase I will receive the funding from *Sustain Our Great Lakes*, a public-private partnership that supports habitat restoration in the Great Lakes Basin, and is administered by the National

Fish and Wildlife Foundation (NFWF).

The *Toledo East Riverfront Restoration Phase I* project will restore 21 acres of former brownfields along the Maumee River near downtown Toledo, with a total project cost of over \$2.7 million.

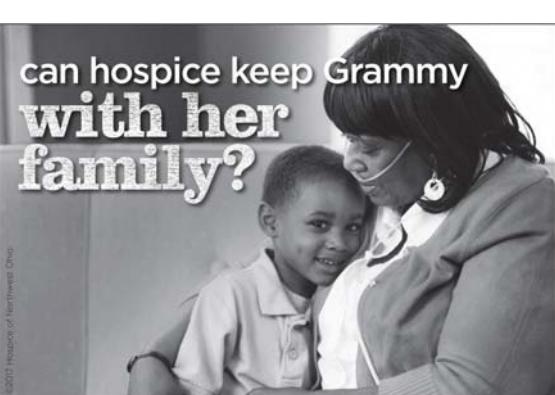
“The Toledo Metroparks and its public and private partners are to be heartily congratulated for advancing an important and competitive application to receive these funds,” said Ms. Kaptur. “Our local community is on the front line of caring for Lake Erie and has worked with federal partners to move this project

forward. This major investment in open space in Toledo's core will have lasting impact on Lake Erie and the Great Lakes ecosystem.”

Congresswoman Kaptur is a senior member of the House Appropriations Committee and its subcommittee on the Interior Department which funds the National Fish and Wildlife Foundation.

Additional information about the funded Ohio projects and the full 2017 Sustain Our Great Lakes 2017 Grant Slate can be found at: <http://www.nfwf.org/greatlakes/Documents/2017grantslate.pdf>

can hospice keep Grammy with her family?



During her final months, the family needs extra help to care for her at home.

We can help with expert care. Call 419.661.4001.

  
HOSPICE OF NORTHWEST OHIO  
[straight-answers.org](http://straight-answers.org)

During her final months, the family needs extra help to care for her at home.

We can help with expert care. Call 419.661.4001.

  
HOSPICE OF NORTHWEST OHIO  
[straight-answers.org](http://straight-answers.org)

Happy Birthday Becky Neller McQueen August 30<sup>th</sup>

Feliz Cumpleaños Earl H. Neller 29 de agosto



## CARE that embraces all of you.

We're more than a center for advanced treatment and specialized care. We're caregivers who specialize in you. Our medical experts take the time to listen, answer your questions and provide the comfort and attention you deserve. Whether your relationship is with one of our primary care physicians, hospital nurses or outpatient technicians, it's a relationship built on trust.

**We're strong. We're committed.  
And we're confident in the future.**

Visit [uthealth.utoledo.edu](http://uthealth.utoledo.edu)



# Which cool are you?

Treat your taste buds to the icy, fruit-flavored refreshment of McDonald's® new Minute Maid® Slushies.



 Download the McD App  
for special Minute Maid®  
Slushie offers!



Limited time only at participating McDonald's. © 2017 McDonald's. McD App download & registration required. Must be 13 yrs+. Data rates may apply. Visit [mcdapp.com](http://mcdapp.com) for Terms & Conditions.

# GRAND OPENING

SATURDAY, AUGUST 19TH




Use el cupón a la derecha para comprar \$ 20 y obtener \$ 20 Playcard GRATIS

¡Reserve su fiesta hoy!  
**(419) 540-0000**  
Book your party today!

# PLAYZONE TOLEDO



# GRAN INAUGURACIÓN

SABADO 19 DE AGOSTO

**PLAYZONETOLEDO.COM**

- \* Laser Tag
- \* Spin Zone Bumper Cars
- \* Jungle Virtual Reality
- \* Over 70 Exciting Arcade Games!!
- \* Maya Blue Cafe
- \* Party Rooms
- \* Etiqueta Láser
- \* Coches de choque de la zona de la vuelta
- \* Realidad virtual de la selva
- \* ¡Más de 70 emocionantes juegos de arcade!
- \* Maya Blue Cafe
- \* Salas de fiestas

130 NewTowne Square Dr.  
Toledo, OH 43612 (Alexis & Telegraph Rds)





BUY \$20 PLAYCARD  
GET \$20 PLAYCARD  
**FREE**

With coupon. Not valid with any other offer.  
La Prensa Coupon Expires 9/30/17



49<sup>TH</sup> ANNUAL PUERTO RICAN PARADE IN CLEVELAND: LA PRENSA AT LARGE WAS THERE; PRESENTED ON AUGUST 20, 2017; co-hosted by the Julia de Burgos Cultural Arts Center. More photos at [www.laprensala.com](http://www.laprensala.com) and on Facebook@laprensala.

**LUCAS COUNTY CHILDREN SERVICES**

# foster HUGS

Children belong in families, and Lucas County Children Services believes that every child should have a caring family. Foster parents fill that role when kids are separated from their birth families. Whether it's for a few days, a few months, or forever, LCCS needs foster parents who can give a child something-and someone-to hold on to.

Train to become a foster parent on Tuesday and Thursday evenings, 6 to 9 pm, starting Sept. 5. Register at [lucaskids.net](http://lucaskids.net) or call 419-213-3336.

**MAKE SURE YOUR LOVED ONES ARE SAFE THIS SUMMER.**

**WEAR IT OHIO!** #WearItLiveItOhio [watercraft.ohiodnr.gov](http://watercraft.ohiodnr.gov)

25 de agosto, 2017 La Prensa Página 9

[www.mdpimmigrationlaw.com](http://www.mdpimmigrationlaw.com)  
**MDP Immigration Law**  
[manuela@mdpimmigrationlaw.com](mailto:manuela@mdpimmigrationlaw.com)

Más de diez años sirviendo a la comunidad hispana  
 Over ten years serving the immigrant community



Abogada / Attorney  
 Manuela D. Policicchio

- Ajuste de estatus
- DACA/Acción Diferida
- Expulsión/Deportaciones
- Los perdones (I-601/A, I-212)
- Peticiones Familiares / Fiancé
- Visa U / Víctimas de delitos
- Visitas en las cárceles

**Abogados de Inmigración**  
 Immigration Attorneys

**SE HABLA ESPAÑOL**

**Precios Razonables**  
 Reasonable Prices

- Adjustment of Status/Green Card
- DACA/Deferred Action
- Removal/Deportation Defense
- Waivers (I-601/A, I-212)
- Family-based & Fiancé Petitions
- U visa / Victims of Crimes
- Jail Visits

**19901 Dix-Toledo Hwy,  
 Brownstown Twp, MI 48183**

10 minutos de Detroit - 30 minutos de Ann Arbor y Toledo  
 10 minutes south of Detroit - 30 minutes from Ann Arbor & Toledo

**1020 Springwells, Detroit, MI 48209**

Ubicación en Detroit - Citas sólo los viernes  
 Detroit Location - Friday Appointments only

**734-479-4200**

**Celebrating Hispanic Heritage Month!**

**FRI. SEPT. 8TH 5:00PM - 11:00PM** **SAT. SEPT. 9TH 2:00PM TO 11:00PM**

**2017**

**FIESTA IN SYLVANIA**  
 PRESENTED BY ZAFS

**IMAGENES MEXICANAS** **Motivo** **Sammy DeLeon** **RETO NORTEÑO BANDA**

**TEJANO SOUND BAND** **TSB CIERRA LOS OJOS** **MARACHI GABRIEL ESTRADA**

**La Traizion** **Centennial Terrace SYLVANIA, OHIO** **DJ JOKER** **TRIPLE THREAT**

**Ballet Folklórico** **IZAYA AMERICAS LIVE** **b**

**\$6 ADMISSION**  
 13 & Older  
 12 & Under FREE

**Authentic Food • Margaritas, Beer & Wine • Dancing  
 50/50 Raffle • Merchant Vendors • Inflatables**

**dave white** **Tejano FM** **La Prensa** **SYLVANIA advantage** **FARMERS & MERCHANTS STATE BANK**

**Valerie Smith**, retiring Lorain Public Library System Public Service Coordinator was recognized with a Board resolution and flowers by **Garalynn Tomas**, Board President, during the regular August Board meeting. The resolution thanked Smith for her 43 years of public service and highlighted accomplishments that include introducing microcomputers in 1981, automating the Library's catalog in 1990 and overseeing publication of the *History of the Lorain Lighthouse*. Smith plans to stay active in the community for many years.



## LCCC hosts “STEM Showcase and Discover Your Super Hero”

In celebration of manufacturing month, **Society of Women Engineers (SWE)** at Lorain County Community College will present a “STEM Showcase and Discover Your Super Hero” event from 8:30 a.m. to 12:30 p.m. on Tuesday, October 10, 2017 in College Center Commons.

The interactive event will highlight STEM (Science, Technology, Engineering and Math) disciplines with a special focus on engineering. The STEM showcase is mainly

designed for middle and high school students and is offered free of cost. Female engineering students and engineers from the industry will share their experiences.

Female officers from the U.S. Army will also be on hand to speak to the students. Attendees will have the opportunity to use the STEM truck, a national asset from the Army, a welding simulator and more. Women engineers from New Zealand, India, the National Science Foundation and Washing-



ton, D.C. will participate virtually.

SWE President **Jessica Rannow** will give a lighting talk on “STEM Inspiration.” A live broadcast of the event will also be available for those who register.

Please register at: [www.lorainccc.edu/swe](http://www.lorainccc.edu/swe).

For more information contact SWE Faculty Advisor **Ramona Anand** at: [ranand@lorainccc.edu](mailto:ranand@lorainccc.edu) or (440) 366-4930.

## Stocker Arts Center presents SpYder Stompers and Sugar Pie

Lorain County Community College’s Stocker Arts Center will present *SpYder Stompers and Sugar Pie* at 8 p.m. on Friday and Saturday, September 8 and 9, 2017 in the Cirigliano Studio Theatre.

SpYder Stompers and Sugar Pie create a mix of high-energy blues, country and ragtime tunes. Guests will enjoy the foot stompin’ music for all oc-

casions. The group’s string band quartet members are vocalists and multi-instrumentalists covering music genres that are classic covers from the early part of the 20th century.

The band includes:

Kevin T. Richards (guitar, mandolin, fiddle), Jack DiAlessandro (guitar, harmonica, banjo), Sheela Das (ukulele, guitar, flute, penny whistle, washboard) and Raymond Deforest

Tickets are \$20 for adults and \$18 for seniors ages 65 and up. Tickets for students with a valid ID, children 18 and under and active duty military with valid ID are \$10.

For more information or to buy tickets, visit [www.stockerartscenter.com](http://www.stockerartscenter.com) or call the Stocker Box Office at (440) 366-4040 from 12 noon to 6pm Monday through Friday.



## Earle B. Turner Cleveland Clerk of Courts

is bringing his staff all over Cleveland.

Get on a payment plan, or get a new court date for old tickets or warrants in Cleveland and some suburbs

**2nd Calvary Baptist Church**  
**12017 Emery Ave. 44128**  
**Thursday August 24th**

**Sign-in starts at 12 noon**  
**Servicing the first 100 at 4PM**

## El Centro de Servicios Sociales Upcoming Events

### August, September 2017

**August 2017**—City Fresh brings local fruits & vegetables direct from the farms to you! Drop off will be every Thursday from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. at El Centro. Family shares (feed 3-4 people) and single shares (feed 1-2 people). Prices are \$18 for family share and \$10 for a single share with Ohio Direction Card/SNAP accepted for payment. To place your order with debit or credit card you can go online at [www.cityfresh.org](http://www.cityfresh.org). Any order made with cash or check can be placed at El Centro. Orders need to be placed no later than the Monday before each drop off week in order to receive produce on Thursday (you will not be able to come on Thursday and purchase an order for that same day.) Don’t miss the opportunity to start eating healthier and get great produce for your family at an incredible price!

\*This program will run from June 15, 2017 – October 26, 2017\*

**August 24**—**Farmers Market**—In collaboration with Second Harvest Food Bank of North Central Ohio at El Centro starting at 1:00 p.m. Income eligible households (below 200% of the poverty level) are given multiple bags of fresh vegetables on a first-come, first-served basis – FREE. Photo ID and proof of residency required.

#### COMING SOON

**September 21**—**United Way Day of Caring/El Centro Health Fair**—In collaboration with UH Elyria Medical Center will be offering FREE health screenings to include cholesterol, blood sugar (you do not need to fast), blood pressure, bone density and stroke risk assessment. Walgreens will also be providing flu shots. The Health Fair will run from 8:00 a.m. to 12:00 p.m. at El Centro.

**September 22**—El Centro 8th Annual Block Party—Please come and celebrate with us this free event for the entire family at El Centro from 4:30 p.m. to 7:30 p.m. Free music, inflatables, pony ride, and games for kids. For information on having your organization present at this event contact Emanuel Pedraza at [mpedraza@lorainelcentro.org](mailto:mpedraza@lorainelcentro.org).

For more information on any of these events please contact  
El Centro at 440-277-8235.

## ICYMI: Cleveland Clinic pulls Gala from Trump’s Mar-a-Lago

August 17, 2017: *The Cleveland Clinic* has released a statement announcing that it will not hold its 2018 fundraiser at Donald Trump’s Mar-a-Lago golf club. The Plain Dealer reports that the hospital system issued a statement that said: “After careful consideration, Cleveland Clinic has decided that it will not hold a Florida fundraiser at Mar-a-Lago in 2018.”

The decision comes after an open letter was distributed by *Cleveland Health Justice, ProgressOhio* and other pro-

gressive organizations criticizing the Clinic for patronizing President Trump, who has advocated for policies that would strip millions of their healthcare insurance. Almost 1,700 medical students, doctors, nurses, other healthcare professionals and concerned citizens signed the letter.

Sandy Theis, Executive Director of ProgressOhio, issued the following statement: “We applaud The Cleveland Clinic for cancelling their gala at Mar-a-Lago and letting President Trump know that bigotry

and racial violence have no place in America. The resistance is working. Let’s keep it up.”

Previously, the Cleveland Clinic had refused to move the gala from Mar-a-Lago despite other charitable and medical organizations moving their events. The Clinic’s decision comes after months of criticism from the healthcare community, a wave of media coverage and Donald Trump’s refusal to single out white nationalists for the recent Charlottesville tragedy.

## EL CENTRO’S HERITAGE RAFFLE



### First Prize

**\$3,000**

### Second Prize

**\$1,000**

### Third Prize

**\$500**

Drawing on September 22, 2017 • Winner does not need to be present to win.

#### Ticket

#### Price

**\$10**

Call 440-277-8235 for more information.  
Drawing held at El Centro’s Annual Block Party at 2800 Pearl Avenue.



## Cleveland Metroparks Zoo Announces Naming Opportunity for Giraffe Calf

August 19, 2017: Cleveland Metroparks Zoo announced today a contest to name the male African Masai giraffe calf, who was born on August 6, 2017.

To participate, guests can visit the *Ben Gogolick Giraffe Encounter* during regular Zoo hours and cast their vote with a donation to the Future for Wildlife Fund for one of the following names:

- *Ogbonna* - meaning image of his father
- *Abidemi* - meaning born during father's absence
- *Ikenna* - meaning father's power
- *Zawadi* - meaning gift

Each of the four names pay homage to the young calf's father, *Travis*. The calf's name will be selected based on the name that receives the highest donation total. Visitors can cast their votes through Labor Day, September 4, 2017.

The *Future for Wildlife Fund* helps protect giraffes by addressing poaching and illegal snaring, translocating animals to secure endangered populations, and also conducting studies on population and disease.

The current giraffe population globally is estimated

to be less than 80,000. Their numbers are declining across Africa - the population has decreased by nearly 40% in the last 15 years.

The male calf was born weighing approximately 160 pounds and standing over six feet tall. He was introduced into the outdoor exhibit alongside his mother, *Jhasmin*, on Wednesday,



August 16, and has continued to show positive signs of development. Cleveland Metroparks Zoo is currently home to five African Masai Giraffe.

**CLEVELAND METROPARKS ZOO**

Since 1995, Cleveland Metroparks Zoo has contributed more than \$6 million to wildlife conservation efforts in partnership with Cleveland Zoological Society. To learn more or join our conservation community, visit [futureforwildlife.org](http://futureforwildlife.org).

## IMMIGRATION PROBLEMS?



### Svetlana Schreiber

Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

**ABOGADA SVETLANA SCHREIBER**

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114      216-621-7292  
[www.immigration-greencards.com](http://www.immigration-greencards.com)      1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!

## DHS detains foreign-born parents of unaccompanied child immigrants

RALEIGH, NC, August 18, 2017: Margaret W. Wong & Associates LLC attorney Allison Chan sees foreign born every day. Many of her clients have always been legal, and will always be. They are college professors, students, practicing physicians, engineers, and even musicians.

But many are without legal status, entering the "illegal alien" state in so many ways: overstaying a visa, entering without inspection at the border, or being brought by parents. These are hard-working residents. They have jobs - often several - and pay taxes, own homes, and send their children to local schools. Undocumented immigrants across the USA pay \$12 billion each year in state and local taxes.

Children are coming to the USA in record numbers. Many are making the journey themselves, but others are being sent by relatives, to join family members in the USA. Families may pay thousands of dollars per child to have "coyotes" escort them to the United States. As

we saw recently in San Antonio, where 9 people died in a tractor trailer filled with as many as 200, the journey can be perilous.

Recently, the Federal Government has announced its plans to target parents who they believe have paid to have their children brought illegally to the United States. DHS - Homeland Security Investigation has been tasked to find these parents by asking children directly, asking parents directly, and even with casual conversation such as, "How much do you owe to the people who brought your child?"

"Many of our clients are not even aware that their children have made the long and treacherous journey here, until the children have crossed the border, and families have been contacted by DHS to take custody of their child," said Allison Chan. "DHS agents tasked to investigate the circumstances of how children are able to make this journey and come to the U.S., are handling over these individuals under investigations to ERO (Enforcement and Removal Operations) for removal."

Parents guilty of paying for

their child's passage have broken the law, and therefore, even if they have a Green Card, are in jeopardy of deportation. "We have had several clients picked up in the past couple weeks," Allison Chan said. "It's the law, but it's a particularly harsh application of the law. These are good people, seeking the only way they know of keeping their families together."

Margaret W. Wong gives strategies to clients, "You must obey the law, but you don't have to tell them every detail. You cannot lie. That's deportable. But if they don't ask, don't volunteer the information." She especially suggests coaching children to be very careful what they say and to whom.

"Contact an attorney if you don't have one," suggests Allison Chan. "Any time DHS asks to see you, make sure your attorney is with you to protect your rights. We have seen so many people put in detention at a normally scheduled DHS appointment, it's time people take great precautions."

## Tri-C Showcases Economic Potential of 3D Printing

CLEVELAND, August 15, 2017: Cuyahoga Community College (*Tri-C*) sees the future of manufacturing in 3D.

The College will present the third annual *Regional 3D Printing and Additive Manufacturing Conference* on Sept. 21-22, 2017 to highlight the industry's potential to drive economic growth. The event will be held at the Huntington Convention Center of Cleveland.

The conference — dubbed *R3D@Tri-C* — is designed for companies looking to enter the additive manufacturing field or enhance existing operations. Reports link use of the emerging technology with revenue and job growth in Northeast Ohio.

Additive manufacturing

uses a digital model to create a three-dimensional object by repeatedly adding layers of materials. 3D printers can manufacture products of virtually any design complexity.

The conference begins Thursday night with a networking event and hands-on workshops.

Friday features exhibits and workshops focused on the latest advances in additive manufacturing technologies, product innovation and case studies reflecting best practices in the industry.

The day's keynote speaker will be Jason Lopes, production development engineer at a revolutionary California company — Carbon — expanding the boundaries of 3D printing. Lopes previously worked at a firm that used additive manufac-

turing to make Hollywood movie magic.

Registration for *R3D@Tri-C* is \$145, which includes meals, presentations, exhibits and activities. Reduced rates are available for groups and educators. For information, or to register, visit [www.tri-c.edu/r3d](http://www.tri-c.edu/r3d) or call 216-987-4424.

The Huntington Convention Center is located at 300 Lakeside Ave. in Cleveland.

Tri-C has emerged as a Northeast Ohio leader in additive manufacturing training. The College offers a one-year certificate program in 3D digital design and additive manufacturing, as well as professional development courses geared toward those in the manufacturing industry.

August 27, 2017

**72nd Annual One World Day**  
at the Cleveland Cultural Gardens MLK and East Blvds

Item - 7pm • Free Event • Free Parking at VA & Metroparks  
[WWW.CLEVELANDONEWORLDDAY.ORG](http://WWW.CLEVELANDONEWORLDDAY.ORG) • #OWD2017CLE

**Parade of Flags**  
**Passport to Peace**  
**Authentic Ethnic Food**  
**Cultural Performances**

**Family Activities**  
**Guided Trolley Tours**  
**Naturalization Ceremony**  
**Beer / Wine Garden**

## Toledo celebrates 52 years of the German-American Festival (GAF)

**T O L E D O ,** Ohio, August 16, 2017: The German-American Festival (GAF) is the Toledo area's oldest, largest ethnic festival. The 52<sup>nd</sup> GAF, operated by G.A.F. Society and sponsored by the seven German- and Swiss-American Societies in Toledo, will take place August 25-27, 2017 at Oak Shade Grove, 3624 Seaman Rd, Oregon, Ohio.

"We're gearing up for another fun weekend full of German culture and traditions that we are so excited to share with the community," Jack Renz, Festival Chairman, said. "What's so great about the German-American Festival is that this will be our 52<sup>nd</sup> year and the anticipation and enthusiasm surrounding this event just continues to grow."

**Friday, August 25, 2017:** 6:00 p.m. - 1:00 a.m. (Parade and Opening Ceremonies begin at 8:00 p.m.)

**Saturday, August 26, 2017:** 2:00 p.m. - 1:00 a.m.



**Sunday, August 27, 2017:** 12:00 Noon - 11:00 p.m. with a German Language worship service at 10:30 a.m.

**(Alcohol sales cease at 12:00 midnight on Friday and Saturday nights. Beer, Wine & Liquor available on Sunday)**

The GAF is a celebration of German and Swiss culture, including traditional foods and pastries, and more than 50 varieties of German beers.

An opening ceremonies parade kicks off the Festival each year, and entertainment is provided by nationally known German bands and a range of ethnic contests – including the Hummel Look-Alike Contest, a stone-throwing contest and a pretzel eating competition.

Each year, proceeds from

the GAF support high school level foreign language education in the Toledo area, and awards college German Language Scholarships to graduating high school seniors. In addition to scholarships, donations are made to local charities in exchange for helping to staff certain functions during the GAF.

"The energy from the upwards of 30,000 attendees each year is what really sets this festival apart from the rest," said Renz.

**On the Internet:** Visit [www.germanamerican-festival.net](http://www.germanamerican-festival.net) for details about activities and transportation. The GAF's Facebook and Twitter pages will keep fans updated about everything happening leading up to and during the 2017 GAF. Add the German-American Festival on SnapChat @GAFtoledo for scavenger hunt updates and exclusive sneak peeks.

*Photo courtesy of GAF*

## Glass Artist John Kiley creates new work as part of TMA's GAPP residency

**TOLEDO:** Shattered glass may seem like the opposite of what a renowned contemporary glassblower would work towards, but for U.S. artist John Kiley, smashing and reconstructing glass is exactly the point in his recent series of work called "Fractographs."

Beginning with optical crystal blocks, Kiley shatters the glass once with a sledgehammer and then carefully pieces it back together.

The Toledo Museum of Art's Guest Artist Pavilion Project (GAPP) invites contemporary artists from around the world to create new work in glass and share their process with the public. Kiley has been appointed to the GAPP residency beginning this month, during which he will continue his shattered glass innovations.

"John Kiley has had a fantastic career, and we are so excited he has chosen to explore some of his newest ideas with the staff here in the Glass Studio," said Colleen

O'Connor, Glass Studio manager at TMA. "This is a great opportunity for the public to interact with such a talented and dynamic contemporary glass artist."

Kiley's GAPP residency will be take place at the Museum Aug. 23-30, 2017 in the Glass Studio.

"I am looking forward to John Kiley's residency and the many exploratory processes that he will be bringing to the studios here in the Glass Pavilion," said Alan Iwanura, assistant studio manager at the TMA Glass Pavilion.

TMA has planned several public demonstrations of Kiley at work in the Glass Pavilion throughout his residency. In addition, Kiley will discuss his recent series of work during a free GAPP artist lecture in the GlasSalon on Friday, Aug. 25 at 7 p.m.

For more details, visit [toledomuseum.org](http://toledomuseum.org).

### About the Artist

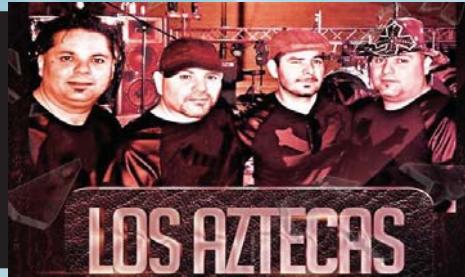
Born in 1973 in Seattle, Kiley is based in Seattle and San Francisco. His pathbreaking

deconstructivist works in glass operate at the intersection of sculpture and conceptual art. His projects have been the subject of numerous solo and group exhibitions and his works are in public and private collections worldwide. Kiley's experience includes working with the teams of Dale Chihuly and Lino Tagliapietra, as well as assisting and teaching in glass studios in the U.S., Ireland, and Israel.

"I am drawn to how glass, and its perceived delicacy and precariousness, can create a sense of tension, concern and longing in the viewer," the artist has said of his work. "The final decision I make before a piece is complete is how it will be situated. During this final step, there is a moment when I don't know for sure if it will survive or lie broken on the studio floor. It is in this final step that each piece finds its own unique balance; in this moment the sculpture emerges and comes to life."

## EAST SIDE CANTINA

125 Oak St., Toledo, OH



**Saturday, August 26 ~ Los Aztecas**

Scheduled Entertainment subject to modification.  
For more info call: 567-288-9320

## Many spiritual opportunities to experience faith, hope, and healing at Our Lady of Consolation Shrine in Carey

The Franciscan Friars at the Basilica and National Shrine of Our Lady of Consolation, Carey, Ohio have developed the theme of "Journey with Our Blessed Mother." As we reflect upon the life of Mary, we are challenged to compare our faith, hope and love to hers. Mary trusted, Mary pondered and treasured the words of Jesus in her heart. She was a woman who experienced great sorrow and yet forgave and loved. Mary is a model for our lives.

dancers from Norwalk, Ohio will perform in front of the Basilica prior to the 12:00 noon Mass which will be celebrated in Spanish. The Shrine Cafeteria will serve a menu of Mexican specialties. The day will conclude at 2:30 pm with Devotions and an outdoor rosary procession followed with Benediction and individual prayers for healing and a blessing with the Relic of the True Cross.

The Basilica itself offers a beautiful setting for prayer, whether in the Upper Basilica with its giant stained-glass windows and majestic mural of Christ the King or in the Lower Basilica dotted with hundreds of glittering vigil lights as well as crucifixes, braces and other mementos of healings that have taken place at the Shrine.

Two blocks to the west of the Basilica is the 30-acre Shrine Park. Visitors to the Shrine Park can follow the outdoor Stations of the Cross or just enjoy the quiet, reflective atmosphere. A magnificent, 75-foot marble altar crowned with a statue of Our Lady of Consolation highlights the Park. The Shrine also offers a Gift Shop, Retreat House, Cafeteria, and other points of interest.

Two blocks to the west of the Basilica is the 30-acre Shrine Park. Visitors to the Shrine Park can follow the outdoor Stations of the Cross or just enjoy the quiet, reflective atmosphere. A magnificent, 75-foot marble altar crowned with a statue of Our Lady of Consolation highlights the Park. The Shrine also offers a Gift Shop, Retreat House, Cafeteria, and other points of interest.

Ever since the miraculous procession of the statue of Our Lady of Consolation in 1875, the Shrine has been the scene for deepening one's faith, for increasing one's hope, and experiencing healing of mind, heart and body.

The Franciscan Friars who minister at the Shrine offer pilgrim devotions every Sun-

### Indian Day

There will be a Syro Malabar Mass at 11:30 am in the Original Shrine Church on Saturday, September 9th. The celebrant will be Fr. Tony Vattaparambil, OFM Conv. Confessions and Devotions will also be offered on this day.

### Latino Sunday

September 17th is Latino Sunday at the Shrine. Aztec

**THE EAST SIDE CANTINA PRESENTS**

**CANTINA East Side**

**GRUPO STAMPEDE**

**ALSO**

**GRUPO XPLOSIVO & DJ ARCI**

**SAT SEPT 2, 2017**

**EASTSIDE CANTINA**

125 OAK STREET, TOLEDO, OH 43605  
CORNER OF OAK & FRONT STREET

**\$10 ADVANCE | \$15 AT THE DOOR**

**FOOD & DRINK SPECIALS ALL NIGHT!**

FOR MORE INFO CONTACT 567.288.9320

**MEXICAN fiesta**  
MILWAUKEE, WI

Be part of  
*the Tradition!*

AUG. 25 • 26 • 27, 2017  
Summerfest grounds - Milwaukee, WI  
FOOD • CULTURE • MUSIC • FUN • FOLKLORE • FAMILY  
[WWW.MEXICANFIESTA.ORG](http://WWW.MEXICANFIESTA.ORG)

**TEJANO EXPLOSION** Featuring:

David Farias, Shelly Lares, Miguel Hernandez, Art Tigerina,  
Di Marie & Tejano Highway 281



Sonora Internacional USA, Mariachi Monarcas de Milwaukee, Rondalla Voces y Guitarras de Milwaukee,  
Wixarika Neiwama - Huichol Group  
Mariachi, Salsa, Merengue, Rock en Espanol, Bachata, Norteño, Banda & More!

**MEXICAN FIESTA PACKAGES**

4 Admission tickets for **Only \$46.00**  
Original value \$64.00

2 Admission tickets for **Only \$25.00**  
Original value \$32.00

Promotions available ONLY at Mexican Fiesta office  
and online at [www.mexicanfiesta.org](http://www.mexicanfiesta.org)  
(Promotion ends August 15th, 2017)

... & Much More!

**FIESTA Run & Walk**  
Diabetes & Obesity Awareness

Sunday, August 27th at 8:00am  
Summerfest grounds - Lake Shore Park  
Milwaukee, Wisconsin

Sign up for the Fiesta Run & Walk and get  
**FREE** admission to Mexican Fiesta!

Register at [www.mexicanfiesta.org/fiesta-run-walk/](http://www.mexicanfiesta.org/fiesta-run-walk/)  
• Single: \$10.00 • Group of 4: \$35.00 • Team of 20: \$120.00

**HOTWHEELZ**  
Milwaukee's Hottest  
Car & Motorcycle Show  
Register now at  
[www.mexicanfiesta.org](http://www.mexicanfiesta.org)  
Saturday - South End | Noon to 5:00 p.m.



Exhibition (All days) | Catrinas Contest - Friday  
Dia de los Muertos Parade - Friday at 8:00pm

**Milwaukee's Hottest Contests!**

Friday: Salsa/bachata Contest Sponsored by

"Day of the Dead" Catrina/Catrin Contest

Saturday: El Grito Contest

Sunday: Jalapeño Eating Contest Sponsored by

Traditional Costume Contest (Ages 1 - 11) Sponsored by

Cultural Pavilion • Lake Front Procession  
& Mass • Our Lady of Guadalupe  
Sanctuary • "Hotwheelz" Car &  
Motorcycle Show • Soccer Tournament  
Commercial Expo • Community &  
Health Fair Pavilion • Children's Area  
Lake Front Stage • Midway Rides  
Mexican & Latin-American Cuisine  
Taste of México Pavilion • Fiesta Bars:  
Margaritas, Mojitos, Tequila Tasting & Wine Bar  
National & International Entertainment

**#FestFeedMKE**

Help us feed our community!  
Join us on Friday, August 26th from noon to  
3:00 p.m. and donate non-perishable items. Visit  
[hungertaskforce.org](http://hungertaskforce.org) for more details. Proceeds will  
benefit the Hunger Task Force.

\*Program subject to change without notice.\*



**REGISTERED NURSE-Detox**  
**\$1,500 sign on bonus and \$1,500 retention  
bonus at one year!**

Full-time (days) and contingent opportunities available for experienced nurses to provide client care within a sub-acute detoxification unit. Selected candidates will perform duties such as induction of medications, drug screens, performing EKG & ERGs, completing CIWA and COWS assessments, reviewing OARRS for prescription-filled verification and preparing prior authorizations.

Qualified candidates must possess current Ohio RN license, CPR and First Aide certification. At least three years of experience in a critical care setting required. Psychiatric nursing experience preferred. Position requires ability to work weekends and alternate shifts at times as needed.

**REGISTERED NURSE – SPMI Team**  
**\$1,500 sign on bonus and \$1,500 retention  
bonus at one year!**

Full-time opportunity available for experienced nurses to perform duties such as health assessments, medication education and direct service to clients in the clinic setting. Med/Surg hospital experience, physical health, psych and case management experience preferred. Community work as needed. Work schedule for this position is Monday through Friday, 40 hours a week and may include evening hours.

Qualified candidates must possess current Ohio RN license, CPR and CPI. Minimum of three years nursing experience preferred.

**LICENSED PRACTICAL NURSE-Detox**

Contingent opportunities on various shifts available for experienced Licensed Practical Nurses to assist within an adult sub-acute detoxification unit. Typical duties would include client observation, medication administration, drug screens and performing EKGs. Administrative duties such as referral coordination, client case closures, program discharges, initiation of prior authorizations and other duties as assigned.

Qualified candidates must possess current Ohio licensure as a Licensed Practical Nurse with Meds, current CPR and First Aide certification. At least one year of experience working in an acute care setting required. Additional experience in a psychiatric setting preferred. Position requires ability to work weekends and alternate shifts at times as needed.

Unison Health  
 2310 Jefferson Ave.  
 Toledo, OH 43604  
 Fax: 419-936-7574

Visit our website: [unisonhealth.org](http://unisonhealth.org)

EOE

## We are looking for a Bilingual sales person

### WE WILL TRAIN YOU!

Have you ever wondered what it would be like to be in the car business?

Do you have questions about it? Do you want to understand how it works and if you can make a living at it? [Get those answers now and stop out today!](#) Jim White Honda is expanding and looking for a highly motivated bilingual individuals to interview for floor sales and internet sales positions! We encourage all professionals to apply. We have earning opportunity of over \$100k per year! Email resume to Chris Gomez at [cgomez@whitecars.com](mailto:cgomez@whitecars.com)

We offer a training salary, 401k, Health, Dental and Opportunity for Advancement.

\$1800 a month sales training pay available to get started, then commission bonuses and salary.

Interviews only at: 1505 Reynolds Rd in Maumee

### Part-Time Paralegal

**MDP Immigration Law** is hiring a part-time paralegal. This is a part-time position that will require extensive preparation of immigration legal forms, legal writing, and communication with clients. Individual must have a college degree, be a strong and creative writer, and proficient in Spanish. Must be fast, efficient, and legal minded. Writing test will be administered to test for creativity, efficiency, and grammar skills.

**MDP Immigration Law, PLLC**  
 19901 Dix-Toledo Hwy  
 Brownstown, MI 48183  
 Phone: 734-479-4200;  
[manuela@mdpimmigrationlaw.com](mailto:manuela@mdpimmigrationlaw.com)

### Renhill HR on Demand has immediate openings for welders and skilled assemblers for a Delta based company.

Must have previous experience as well as own welding gear

These are first shift openings

Pay based on experience

Send résumé to [Kimberly.guise@renhill.com](mailto:Kimberly.guise@renhill.com)

EOE



THE UNIVERSITY OF  
**TOLEDO**  
 1872

With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for multiple positions.

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition waiver is available to UT employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.

UT and UTMC are EO/AAs employers and educators M/F/D/V

### Toledo Edison is now hiring Servicemen in the Holland and Northwood regions.

Responsibilities include repairing faults, restoring and maintaining service on transmission and distribution lines, and diagnosing and determining extent of trouble. Must have at least two years of experience as Lineman A or equivalent, be a high school graduate or equivalent, and have a valid CDL Class A. Must have a clean background and MVR, and pass a drug test. Apply online at FirstEnergy's career website: <https://www.firstenergycorp.com/careers>. FirstEnergy proudly supports workforce diversity. All qualified applicants will receive consideration for employment without regard to race, religion, color, national origin, sex, age, status as a protected veteran, or status as a qualified individual with a disability. No recruiters or agencies without a previously signed contract. Unable to sponsor or transfer H-1B visas at this time.

### Cocinero con Experiencia

Estamos buscando cocinero con experiencia en la linea y tener conocimiento de comida mexicana, y tener medio de transporte. Debe tener más de 18 años. Aplicas hoy y empiezas mañana.

Hidalgo Mexican Restaurant  
 333 Industrial Park Drive  
 Belleville, Mi 48111  
 734-697-3271



**SUPPLIERS OF  
MEXICAN FOOD  
PRODUCTS**

**2742 HILL AVE.  
TOLEDO, OHIO  
800-233-0142**



Meet the City of Toledo Mayoral candidates before the primary election at a **2017 Mayoral Forum**.

Two easy ways to participate:

- ▶ Submit questions in advance by visiting [oldorchardtoledo.org](http://oldorchardtoledo.org).
- ▶ Attend the event and submit questions to the moderator.

Questions will not be made available to candidates in advance. A moderator will screen and ask each question to each candidate with time-limited response.

**August 29, 2017, 7-9 PM (doors open at 6 PM)**

**Old Orchard Elementary School,  
2402 Cheltenham Road, 43606**

SPONSORED BY:



LEAGUE OF  
WOMEN VOTERS®



NEIGHBORHOOD ASSOCIATION



### Maintenance Technician

Parker Hannifin, a Fortune 500 company, has an open position on 2<sup>nd</sup> shift for a Maintenance Technician at the Hydraulic & Fuel Filtration Division located in Metamora, Ohio. Applicants must have a high school diploma or GED with a minimum 1-3 years in an industrial environment performing basic electric and mechanical maintenance on equipment and the facility. U.S. citizenship is required.

If qualified, please visit [www.parker.com/careers](http://www.parker.com/careers) to apply. Please, no phone calls. EOE M/F/D/V/VEVRAA Federal Contractor

## Dear friends and partners of Welcome Toledo-Lucas County,

Are you interested in joining the Welcome TLC Steering Committee? Welcome TLC is looking for new Steering Committee members for 2018 dedicated to advancing an inclusive and global Toledo-Lucas County. The Welcome TLC Steering Committee is comprised of key partners that provide strategic direction for the initiative and champion its work.

Its strong leadership team is essential to the success of the initiative. The Steering Committee supports the work of the Welcome TLC Team and Working Committees and provides mission-based leadership and strategic governance. We are especially looking for applications from immigrants, children of immigrants, and individuals that honor and value diversity and inclusion as assets to our community.

Individuals interested in joining Welcome TLC's Steering Committee may apply by submitting a brief cover letter (no longer than 1 page) and résumé to Sarah Allan (sallan@lisc.org) or Brittany Ford (bford@co.lucas.oh.us) by Friday, September 15, 2017. Please see the attached Steering Committee Position Description and Application for details.

Let us know if you have any questions. Thank you!

Sincerely,

Sarah Allan, Program Officer

Co-Lead, Welcome Toledo-Lucas County

TOLEDO LISC, 500 Madison Avenue, Suite 312, Toledo, OH 43604  
419-419-0828



**Librarian in Residence**  
**ACRL Diversity Resident Program**  
**Bowling Green State University**  
**University Libraries**  
**Bowling Green, Ohio**

**Application Deadline: September 14, 2017**

The University Libraries (UL) at Bowling Green State University (BGSU) as a member of the Association of College and Research Libraries (ACRL) Diversity Alliance, invites applicants for its ACRL Diversity Resident Program. Reporting to the Chair of the Department of Library Teaching and Learning, the selected candidate will experience various areas of academic librarianship through a series of work area rotations. Working with a mentoring group, the resident will serve their initial placement in Library Teaching and Learning. During this first rotation, they will focus on instruction, reference and collection development projects. At the end of the first year, the resident will work with the mentoring group and their supervisor to create a rotation plan matched to their interests and the opportunities available within the University Libraries. During the second and third-year assignments, may include technical or public services and take place in any unit within the UL. The resident will have funding available for professional development. At the conclusion of the program, the resident will develop a dossier documenting their accomplishments.

Minimum qualifications: Master's Degree in Library and Information Science, or equivalent library degree, from an ALA accredited program; required degree must be obtained by September 2017. Salary range \$41,295 - \$46,000 commensurate with experience for a 12-month, non-tenure-track position at the rank of Instructor. This position is available beginning September 1, 2017 and will be renewable for three years. For a complete job description & instructions on how to apply for this position visit or <https://bgsu.hiretouch.com/> or contact the Office of Human Resources, BGSU. Final candidate(s) are required to authorize & pass a background investigation prior to an offer of employment. BGSU is an AA/EEO institution.

### Position Available

## INTAKE MANAGER



Legal Aid of Western Ohio, Inc. (LAWO), a non-profit regional law firm that provides high-quality legal assistance to low-income persons and groups in western Ohio, seeks a bright, creative, hardworking Intake Manager.

Legal Aid of Western Ohio, Inc. (LAWO) seeks an **Intake Manager** to oversee its Legal Aid Line. Legal Aid Line provides legal assistance intake and referral services for LAWO and other service providers. Responsibilities include supervision of a team of intake specialists who screen legal assistance applicants from LAWO's thirty-two county service area for financial eligibility and issue eligibility to determine referral options, including attorney and/or community resource options. Position is located in Toledo.

Paralegal experience required. Supervisory and/or call center experience preferred. Candidates must have excellent computer and telephone skills. Ability to work well with low-income persons who may be undergoing stress is a must. Ability to communicate fluently in Spanish is helpful. Salary depends on relevant legal experience. Excellent fringe benefits.

**To Apply:** Send resume and cover letter electronically as soon as possible, in Microsoft Word format, to: Email: [jobs@lawolaw.org](mailto:jobs@lawolaw.org)  
Subject: Intake Manager

LAWO is an Equal Opportunity Employer and places a high value on diversity in our workplace, including diversity in race, ethnicity, gender, sexual orientation, age, and physical ability. We strive to create an environment welcoming to all individuals and we encourage applications from individuals traditionally underrepresented in the legal profession. Equal access to LAWO's office is available. Applicants requiring accommodation for the interview/application process should contact the recruitment coordinator at the address listed above.



Ann Arbor Sales Office  
office: 734.747.7888  
fax: 734.747.7852  
2200 Green Rd. Ste. A  
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office  
office: 734.429.9449  
fax: 734.429.9448  
1020 E. Michigan Ave.  
Saline, MI 48176

**Julie Picknell**  
Cell: 734.395.8383  
Dir.: 734.669.4536  
Web.: [JuliePicknell.com](http://JuliePicknell.com)



La Prensa Newspaper & Magazine  
Tinta Con Sabor

**Adrienne Kolasinski**  
Marketing/ Logistics Specialist  
616 Adams Street  
Toledo, OH 43604  
313-729-4435 Detroit Office  
419-241-8284 Toledo Office  
419-870-2797 Cell phone  
[adrienne@laprensa.com](mailto:adrienne@laprensa.com)  
[www.laprensa.com](http://www.laprensa.com)



## Your Community Lender

**Edie Tiller**  
2233 E. 42nd St., Lorain  
440-277-5809  
NMLS # 636377



**Yo Hablo español**  
[www.florain.bank](http://www.florain.bank)



**House Cleaning Service**  
Serving East & West Cleveland



- Residential
- Commercial

Contact Luis:  
**216-832-1437**

**SANCHEZ ROOFING**



Preventive maintenance; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 30 years exp; roof coatings; roof leaks; power washing;

**Se habla español!**  
Call Pete Sánchez  
**419-787-9612!**

## Guatemalan immigrant seeks sanctuary in Manhattan

(Continued from Page 2)

New York said she could not provide information about someone who is not in ICE custody.

Father Luis Barrios, of Holyrood Church, said that any immigrant who needs sanctuary will be taken in by the church.

"We cannot be indifferent to human suffering," he explained.

Holyrood belongs to the New Sanctuary Coalition of NYC, an interfaith network that helps immigrants.

It is not clear how many immigrants are currently living in churches as a way to hide from immigration authorities but several cases have been reported. About 800 churches in the U.S. have

agreed to be sanctuaries, up from about 400 a year ago, according to Church World Service, an organization that helps immigrants obtain legal status in the U.S.

In Austin, Texas, Hilda Ramirez and her son Ivan, who is 11, have been living in Saint Andrew's church for just under two years, said Pastor Jim Rigby.

Jeannette Vizguerra, a Mexican mother of four who lived in Denver churches for 86 days to avoid deportation, left sanctuary in May after being granted a nearly two-year stay of deportation.

At Holyrood, volunteers will be accepting donations of food and supplies for Morales and her family.

**Cuyahoga Community College**

# START NOW!

Learn what you need  
Earn what you deserve  
Save more than you think

[www.tri-c.edu/startnow](http://www.tri-c.edu/startnow)  
**216-987-6000**



49<sup>TH</sup> ANNUAL PUERTO RICAN PARADE IN CLEVELAND: LA PRENSA AT LARGE WAS THERE....AT THE 49TH ANNUAL PUERTO RICAN PARADE IN CLEVELAND, PRESENTED ON AUGUST 20, 2017; co-hosted by the Julia de Burgos Cultural Arts Center. More photos at [www.laprensal.com](http://www.laprensal.com) and on Facebook@laprensal.

## Cuidando a nuestra comunidad

Cleveland Clinic está profundamente comprometido con el cuidado de los pacientes de Medicaid y les damos la bienvenida.

Estamos orgullosos de trabajar actualmente con la mayoría de las compañías de seguros de Medicaid en Ohio, incluyendo:

- Buckeye Health Plan
- Molina Healthcare
- Paramount Advantage
- UnitedHealthcare Community Plan

El período de inscripciones para Medicaid estará abierta hasta el 30 de noviembre. Si necesita ayuda para cambiar su plan a uno que incluya Cleveland Clinic, llame a la línea directa de consumidores de Ohio Medicaid al **800.324.8680** o visite [ohiomh.com/EnrollOptions.aspx](http://ohiomh.com/EnrollOptions.aspx).

[clevelandclinic.org/acceptedinsurance](http://clevelandclinic.org/acceptedinsurance)

 Cleveland Clinic